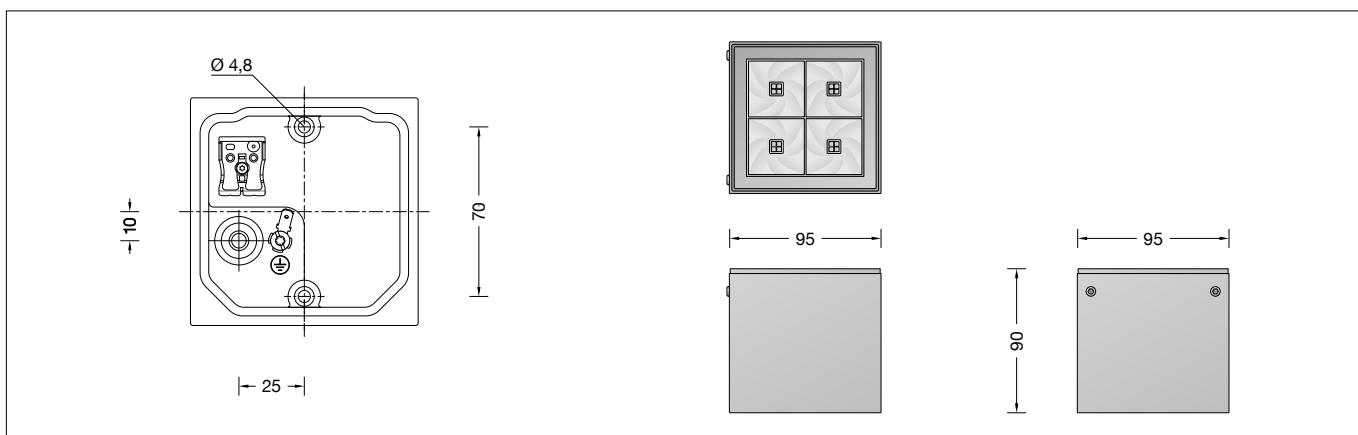


**BEGA****50 163.1**

Deckenaufbau-Tiefstrahler für die Verwendung im Innenbereich  
 Ceiling mounted downlight for indoor use  
 Plafonnier pour utilisation à l'intérieur



IP 65

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Kompakttiefstrahler · Innenleuchte mit symmetrisch bündelnder Lichtstärkeverteilung.



**Application**

Compact downlight · indoor luminaire with symmetrical narrow beam light distribution.



**Utilisation**

Spot compact · luminaire d'intérieur, à répartition lumineuse intensive symétrique.



**Produktbeschreibung**

Leuchtgehäuse aus Aluminiumguss und Aluminium, Oberfläche Farbe weiß  
 Sicherheitsglas mit optischer Struktur  
 Silikondichtung  
 Reflektoroberfläche Reinstaluminium  
 2 Befestigungsbohrungen  $\varnothing$  4,8mm  
 Abstand 70mm  
 1 Leitungseinführung für Netzanschlussleitung bis  $\varnothing$  10,5mm  
 Anschlussklemme 2,5<sup>□</sup>  
 Schutzleiteranschluss  
 BEGA Ultimate Driver®  
 Erfüllt Flicker-Anforderungen gemäß IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1  
 LED-Netzteil  
 220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
 DC 176-264 V  
 Schutzklasse I  
 Schutzart IP 65  
 Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
 Schlagfestigkeit IK06  
 Schutz gegen mechanische Schläge < 1 Joule  
 – Sicherheitszeichen  
 – Konformitätszeichen  
 Gewicht: 0,85 kg  
 Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) D

**Product description**

Die-cast aluminium and aluminium housing, finish colour white  
 Safety glass with optical structure  
 Silicone gasket  
 Reflector surface made of pure aluminium  
 2 mounting holes  $\varnothing$  4.8mm  
 Distance apart 70mm  
 1 cable entry for mains supply cable up to  $\varnothing$  10,5mm  
 Connection terminal 2.5<sup>□</sup>  
 Earth conductor connection  
 BEGA Ultimate Driver®  
 Complies with flicker requirements in accordance with IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1  
 LED power supply unit  
 220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
 DC 176-264 V  
 Safety class I  
 Protection class IP 65  
 Dust-tight and protection against water jets  
 Impact strength IK06  
 Protection against mechanical impacts < 1 joule  
 – Safety mark  
 – Conformity mark  
 Weight: 0.85 kg  
 This product contains light sources of energy efficiency class(es) D

**Description du produit**

Armature en fonderie d'aluminium et aluminium, finition couleur blanc  
 Verre de sécurité à structure optique  
 Joint silicone  
 Finition du réflecteur aluminium extra-pur  
 2 trous de fixation  $\varnothing$  4,8mm  
 Entraxe 70mm  
 1 entrée de câble pour câble de raccordement jusqu'à  $\varnothing$  10,5mm  
 Bornier 2,5<sup>□</sup>  
 Raccordement à la terre  
 BEGA Ultimate Driver®  
 Conforme aux exigences en matière de Flicker (scintillement) selon IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1  
 Bloc d'alimentation LED  
 220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
 DC 176-264 V  
 Classe de protection I  
 Degré de protection IP 65  
 Etanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau  
 Résistance aux chocs mécaniques IK06  
 Protection contre les chocs mécaniques < 1 joule  
 – Sigle de sécurité  
 – Sigle de conformité  
 Poids: 0,85 kg  
 Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique D

**Sicherheit**

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.  
 Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.  
 Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.  
 Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

**Safety**

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.  
 The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation.  
 If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

**Sécurité**

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé.  
 Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.  
 Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.  
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.  
To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.  
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	8,2 W
Leuchten-Anschlussleistung	9,5 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

## Lamp

Module connected wattage	8.2 W
Luminaire connected wattage	9.5 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

## Lampe

Puissance raccordée du module	8,2 W
Puissance raccordée du luminaire	9,5 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

## 50 163.1 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0588/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >90
Modul-Lichtstrom	1205 lm
Leuchten-Lichtstrom	661 lm
Leuchten-Lichtausbeute	69,6 lm/W

## 50 163.1 K3

Module designation	LED-0588/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI >90
Module luminous flux	1205 lm
Luminaire luminous flux	661 lm
Luminaire luminous efficiency	69,6 lm/W

## 50 163.1 K3

Désignation du module	LED-0588/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >90
Flux lumineux du module	1205 lm
Flux lumineux du luminaire	661 lm
Rendement lum. du luminaire	69,6 lm/W

## 50 163.1 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0588/940
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >90
Modul-Lichtstrom	1255 lm
Leuchten-Lichtstrom	689 lm
Leuchten-Lichtausbeute	72,5 lm/W

## 50 163.1 K4

Module designation	LED-0588/940
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI >90
Module luminous flux	1255 lm
Luminaire luminous flux	689 lm
Luminaire luminous efficiency	72,5 lm/W

## 50 163.1 K4

Désignation du module	LED-0588/940
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >90
Flux lumineux du module	1255 lm
Flux lumineux du luminaire	689 lm
Rendement lum. du luminaire	72,5 lm/W

## Lichttechnik

Halbstreuwinkel 25°

## Lighting technology

Half beam angle 25°

## Technique d'éclairage

Angle de diffusion à demi-intensité 25°

## Montage

Schrauben lösen und Leuchtenoberteil abheben.  
LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtenunterteil führen. Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen. Silikon-schläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen. Schutzleiterverbindung zwischen Leuchtenoberteil und -unterteil herstellen. Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken. Leuchtenoberteil aufsetzen, andrücken und Schrauben gleichmäßig fest anziehen.

## Installation

Undo the screws and lift off the luminaire top. LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.  
Lead the mains supply cable through the cable entry into the luminaire back housing. Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.  
Be sure to use the gasket rings supplied. Make earth conductor connection. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection. Make earth conductor connection between luminaire top and luminaire base. Push plug into coupler as far as it will go. Install the luminaire top, press-on and tighten screws evenly.

## Installation

Desserrer les vis et soulever la partie supérieure du luminaire.  
Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez. Introduire le câble d'alimentation dans la partie inférieure du luminaire par l'entrée de câble.  
Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser impérativement les joints fournis. Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique.  
Relier le fil de terre entre la partie supérieure et la partie inférieure du luminaire. Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée. Poser la partie supérieure du luminaire, appuyer puis serrer fermement et régulièrement les vis.

## Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.

## Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.

## Nettoyage · Entretien approprié

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarrasser le de la saleté. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.

### Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf der Unterseite des jeweiligen LED-Moduls vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

### Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on the underside of the specific LED module.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced.

Close the luminaire.

### Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur le dessous de chaque module LED.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.

Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé.

Fermer le luminaire.

### Ersatzteile

LED-Netzteil	DEV-0304/350
LED-Modul 3000K	LED-0588/930
LED-Modul 4000K	LED-0588/940
Reflektor	76 001 426 G
Dichtung	83 001 570

### Spares

LED power supply unit	DEV-0304/350
LED module 3000K	LED-0588/930
LED module 4000K	LED-0588/940
Reflector	76 001 426 G
Gasket	83 001 570

### Pièces de rechange

Bloc d'alimentation LED	DEV-0304/350
Module LED 3000K	LED-0588/930
Module LED 4000K	LED-0588/940
Réflecteur	76 001 426 G
Joint	83 001 570